

PREKIŲ VIEŠOJO PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS NR. 43-16-65

2016 m. spalio 14 d.
Vilnius

Specialioji priešgaisrinė gelbėjimo valdyba (toliau – Pirkėjas), juridinio asmens kodas 291011930, kurios registruota buveinė yra Švitrigailos g. 18B, Vilnius, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama viršininko Aloyzo Baradinsko, veikiančio pagal įstaigos nuostatus, ir **uždaroji akcinė bendrovė „Iskada“** (toliau – Pardavėjas), juridinio asmens kodas 226077340, kurios registruota buveinė yra Lentvario g. 3, Vilnius, duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama generalinio direktoriaus Bronislavo Baniukevič, veikiančio pagal įmonės įstatų, toliau kartu vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, pagal Pirkėjo atlikto mažos vertės pirkimo „Kėlimo pagalvių komplektas“ (toliau – Pirkimas) dokumentuose nustatytus reikalavimus ir Pardavėjo pasiūlymą, pateiktą pirkimui, sudarė šią prekių viešojo pirkimo-pardavimo sutartį (toliau – Sutartis) ir susitarė dėl toliau išvardintų sąlygų.

1. Pagrindinės Sutarties sąvokos.

1.1. Sutarties kaina – suma, kurią Pirkėjas pagal Sutartį turi sumokėti Pardavėjui už perkamas Prekes, įskaitant visas išlaidas ir mokesčius.

1.2. Kainodaros taisyklės – pirkimo dokumentuose ir Sutartyje nustatoma kaina ar Sutarties kainos apskaičiavimo taisyklės.

1.3. PVM – pridėtinės vertės mokestis.

2. Sutarties aiškinimas.

2.1. Sutartyje, kur reikalauja kontekstas, žodžiai, pateikti vienaskaita, gali turėti ir daugiskaitos prasmę ir atvirkščiai.

2.2. Kai tam tikra reikšmė yra skirtinga tarp nurodytų skaičiais ir žodžiais, vadovaujamosi žodine reikšme. Jei mokėjimo valiutos pavadinimo trumpinys neatitinka mokėjimo valiutos pilno pavadinimo žodžiais, teisingu laikomas valiutos pilnas pavadinimas žodžiais.

2.3. Jeigu Sutartyje nenustatyta kitaip, Sutarties trukmė ir kiti terminai yra skaičiuojami kalendorinėmis dienomis.

3. Sutarties dalykas.

3.1. Sutarties dalykas yra vienas komplektas pneumatinių kėlimo pagalvių (toliau – Prekė), kurią Pardavėjas įsipareigoja parduoti, o Pirkėjas nupirkti pagal šį Pardavėjo pasiūlymą:

Eil. Nr.	Prekės pavadinimas (nurodyti modelį, artikulą ar gamintojo pavadinimą)	Mato vnt.	Kiekis	Vieneto kaina (be PVM) Eur	Vieneto kaina (su PVM) Eur	Viso (be PVM) Eur (4x5)	Viso (su PVM) Eur (4x6)
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Pneumatinių kėlimo pagalvių komplektas Resqtec NT Hybrid (NT2, NT4). Komplekto sudedamosios dalys:	vnt.	1			14658,00	17736,18
1.1	pagalvė (mažesnės galios) 26 tonų;	vnt.	2	2500,00	3025,00	5000,00	6050,00
1.2	pagalvė (didesnės galios) 70 tonų;	vnt.	3	2770,00	3351,70	8310,00	10055,10
1.3	Valdiklis (2 pagalvėms);	vnt.	2	170,00	205,70	340,00	411,40
1.4	reduktorius su žarna;	vnt.	1	48,00	58,08	48,00	58,08
1.5	oro tiekimo į pagalves žarnos (ilgos) 10 m su uždarymo čiaupais ir apsauginiais vožtuvais;	vnt.	5	30,00	36,30	150,00	181,50

1.6	oro tiekimo į pagalves žarnos (trumpos) 2 m su uždarymo čiaupais ir apsauginiais vožtuvais;	vnt.	5	25,00	30,25	125,00	151,25
1.7	pagalvių sujungimo tarpusavyje jungtys;	vnt.	3	25,00	30,25	75,00	90,75
1.8	krovinio atraminės plokštė su jungtimi	vnt.	2	40,00	48,40	80,00	96,80
1.9	apatinė pagalvių atrama su jungtimi	vnt.	1	400,00	484,00	400,00	484,00
1.10	dvių suslėgto oro cilindro (balionų) jungiamasis elementas	vnt.	1	30,00	36,30	30,00	36,30
1.11	Dėžė jungiamajai armatūrai	vnt.	1	100,00	121,00	100,00	121,00
Iš viso (Sutarties kaina):							17 736,18

4. Kainodaros taisyklės ir mokėjimo sąlygos.

4.1. Sutarties kaina – 17 736,18 Eur (septyniolika tūkstančių septyni šimtai trisdešimt šeši eurai 18 centų) su PVM.

4.2. Pirkėjas už Prekę Pardavėjui sumoka per 30 (trisdešimt) dienų nuo PVM sąskaitos faktūros už pristatytą Prekę gavimo dienos.

4.3. Pirkėjas už perkamą Prekę Pardavėjui atsiskaito mokėjimo pavedimu į Pardavėjo nurodytą banko sąskaitą. Apmokėjimas laikomas įvykdytu, kai pinigai patenka į Pardavėjo sąskaitą.

4.4. Į Sutarties kainą turi būti įskaičiuota visos Pardavėjo išlaidos, mokesčiai ir nuolaidos.

4.5. Sutartyje nurodyta Prekės kaina atitinka Pardavėjo pasiūlymo kainą ir nesikeis visą Sutarties galiojimo laikotarpį.

4.6. Kainos koregavimas:

4.6.1. Sutartyje nurodytos Prekių kainos nebus perskaičiuojamos dėl rinkos kainų pokyčio;

4.6.2. Sutartyje nurodytos kainos bus perskaičiuojamos teisės aktais pakeitus taikomą pridėtinės vertės mokestį (toliau – PVM). Prekių kainų pokyčio dydis yra proporcingas PVM tarifo pokyčio dydžiui;

4.6.3. Prekių kainų perskaičiavimas įforminamas sutarties šalių pasirašytu protokolu, kuris yra neatsiejama sutarties dalis. Perskaičiuotos kainos taikomos Prekėms, kurios bus tiekiamos po šalių pasirašyto susitarimo įsigaliojimo dienos.

4.7. Pasikeitus kitiems mokesčiams kainos nebus perskaičiuojamos.

5. Prekės tiekimo terminai ir vieta.

5.1. Prekės turi būti pateiktos iki 2016 m. gruodžio 20 d.

5.2. Prekes pristatyti adresu Kirtimų g. 37 Vilniuje.

6. Prekės kokybė ir garantiniai įsipareigojimai.

6.1. Prekė turi būti nauja.

6.2. Pardavėjas garantuoja Prekių kokybę bei paslėptų trūkumų, dėl kurių Prekių nebūtų galima naudoti tam tikslui, kuriam Pirkėjas jas ketina naudoti, arba dėl kurių Prekių naudingumas sumažėtų taip, kad Pirkėjas, žinodamas apie trūkumus, nebūtų tų Prekių pirkęs, arba nebūtų už jas tiek mokėjas, nebuvimą.

6.3. Jei per Sutarties 6.4 punkte nurodytą garantinį terminą po Prekės perdavimo Pirkėjui dienos išryškėja paslėpti Prekės trūkumai, kurie atsirado ne dėl to, kad Pirkėjas pažeidė Prekės naudojimo ir/ar daiktų saugojimo taisykles, Pirkėjas per 5 (penkias) darbo dienas turi pranešti apie tokius neatitikimus Pardavėjui, nurodydamas protingą terminą, per kurį Pardavėjas turi neatlygintinai pašalinti trūkumus. Gavęs pranešimą, Pardavėjas per pranešime nurodytą terminą privalo pakeisti Prekę tinkamos kokybės Preke arba pašalinti trūkumus. Jeigu per pranešime nurodytą terminą Pardavėjas nepateikia kokybiškų Prekių (dalių), jis privalo sumokėti Pirkėjui nepakeistų Prekių (dalių) kainą.

6.4. Garantinių įsipareigojimų terminas – 12 mėnesių nuo gaminio išdavimo naudotojui dienos. Garantinis terminas visoms pakeistoms Prekės dalims vėl įsigalioja nuo perdavimo Pirkėjui dienos. Jeigu Pardavėjas parduoda nekokybišką Prekę ar jos dalis, pirkėjas turi teisę savo pasirinkimu pareikalauti:

6.4.1. pakeisti nekokybišką Prekę ar jos dalį kokybiška;




6.4.2. susigrąžinti sumokėtą kainą ir atsisakyti Sutarties.

6.5. Prekės dalių keitimą kokybiškomis Pardavėjas atlieka neatlygintinai.

7. Prekės perdavimas, nuosavybės teisės perėjimas. Prekės pakuotė.

7.1. Iki Prekės perdavimo dokumentų pasirašymo visa atsakomybė dėl Prekės atsitiktinio žuvimo ar sugadinimo tenka Pardavėjui, jeigu Sutarties sąlygose nenustatyta kitaip.

7.2. Prekės pakuotė turi atitikti atsparumo pakrovimo ir iškrovimo darbams reikalavimus, apsaugoti Prekę gabenimo ir sandėliavimo metu.

7.3. Nuosavybės teisė į Prekę Pirkėjui pereina nuo Prekės perdavimo dokumentų pasirašymo. Pirkėjas pasirašo Prekės perdavimo dokumentus, jei Prekė atitinka Sutartyje nustatytus reikalavimus, yra tinkamai pristatyta bei įvykdyti kiti Sutartyje nustatyti Pardavėjo įsipareigojimai.

8. Šalių pareiškimai ir garantijos.

8.1. Kiekviena iš Šalių pareiškia ir garantuoja kitai Šaliai, kad:

8.1.1. Šalis yra tinkamai įsteigta ir teisėtai veikia pagal Lietuvos Respublikos įstatymus;

8.1.2. Šalis atliko visus teisinius veiksmus, būtinus, kad Sutartis būtų tinkamai sudaryta ir galiotų, ir turi visus teisės aktais numatytus leidimus, licencijas, darbuotojus, reikalingus Prekėms tiekti;

8.1.3. sudarydama Sutartį, Šalis neviršija savo kompetencijos ir nepažeidžia ją saistančių įstatymų, kitų privalomų teisės aktų, taisyklių, statutų, teismo sprendimų, įstatų, nuostatų, potvarkių, įsipareigojimų ir susitarimų;

8.1.4. ši Sutartis yra Šaliai galiojantis, teisinis ir ją saistantis įsipareigojimas, kurio vykdymo galima pareikalauti pagal Sutarties sąlygas.

9. Konfidencialumo įsipareigojimai.

9.1. Šalys sutinka laikyti šios Sutarties sąlygų, visą dokumentaciją ir informaciją, kurią Sutarties Šalys gauna viena iš kitos vykdydamos Sutartį, konfidencialia ir be išankstinio kitos Šalies rašytinio sutikimo neplatinti trečiosioms šalims apie ją jokios informacijos, išskyrus atvejus, kai to reikalaujama Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka. Šio įsipareigojimo pažeidimu nebus laikomas viešas informacijos apie Pirkėją atskleidimas, jei Pirkėjas pažeidžia mokėjimo terminus, ir informacijos apie Pardavėją atskleidimas, jei Pardavėjas pažeidžia Prekės tiekimo terminus.

10. Pardavėjo teisės ir pareigos.

10.1. Pardavėjas įsipareigoja:

10.1.1. nuosekliai vykdyti Sutartį, nustatytu terminu pristatyti Prekę į vietą, atlikti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje, įskaitant ir Prekės defektų šalinimą. Pardavėjas pasirūpina visa būtina įranga, darbų sauga ir darbo jėga, reikalinga Sutarties vykdymui;

10.1.2. pristatyti Prekę, atitinkančią techninėje specifikacijoje nurodytą Prekės būklę, užtikrinant atitiktį tokios rūšies ir tokio naudojimo laiko daiktams įprastai keliamiems reikalavimams;

10.1.3. priimti Prekės žuvimo ar sugedimo riziką iki Prekės perdavimo dokumentų pasirašymo momento, jeigu kitaip nenustatyta Sutarties sąlygose;

10.1.4. laikytis visų Lietuvos Respublikoje galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų ir užtikrinti, kad jo darbuotojai jų laikytųsi. Pardavėjas garantuoja Pirkėjui ar trečiajai šaliai nuostolių atlyginimą, jei Pardavėjas ar jo darbuotojai nesilaikytų įstatymų, teisės aktų reikalavimų ir dėl to būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai;

10.1.5. užtikrinti iš Pirkėjo Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir apsaugą;

10.1.6. kartu su Preke pateikti Pirkėjui visą būtiną dokumentaciją, naudojimo instrukcijas lietuvių kalba bei konsultuoti Pirkėją kitais klausimais;

10.1.7. nenaudoti Pirkėjo simbolikos ar pavadinimo jokioje reklamoje, leidiniuose ar kt. be išankstinio raštiško Pirkėjo sutikimo;

10.1.8. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

10.2. Pardavėjas turi kitas teises, numatytas Sutartyje ir Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose.

11. Pirkėjo teisės ir pareigos.

11.1. Pirkėjas įsipareigoja:

- 11.1.1. priimti Šalių sutartu laiku pristatytą Prekę, jeigu jos atitinka šios Sutarties ir Prekei taikomus kitus kokybės reikalavimus;
 - 11.1.2. priėmimo metu patikrinti perduodamą Prekę bei po patikrinimo pasirašyti Prekės gavimo dokumentus;
 - 11.1.3. sumokėti Sutarties kainą Sutarties sąlygose nustatyta tvarka ir terminais;
 - 11.1.4. suteikti informaciją ir/ar dokumentus, būtinus Sutarčiai vykdyti;
 - 11.1.5. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje.
- 11.2. Pirkėjas turi šios Sutarties bei Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

12. Šalių atsakomybė.

12.1. Šalių atsakomybė yra nustatoma pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus ir šią Sutartį. Šalys įsipareigoja tinkamai vykdyti savo įsipareigojimus, prisiimtus šia Sutartimi, ir susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kuriais galėtų padaryti žalos viena kitai ar apsunkinti kitos Šalies prisiimtų įsipareigojimų įvykdymą.

12.2. Neatlikus apmokėjimo nustatytais terminais, Pardavėjo pareikalavimu Pirkėjas privalo sumokėti Pardavėjui už kiekvieną uždelstą dieną 0,02 %, delspinigių nuo laiku neapmokėtos sumos.

12.3. Jei Pardavėjas dėl savo kaltės nepristato Prekių nustatytu terminu, Pirkėjas turi teisę be oficialaus įspėjimo ir nesumažindamas kitų savo teisių gynimo būdų, pradėti skaičiuoti 0,02 % dydžio delspinigius nuo laiku nepristatytų Prekių kainos už kiekvieną termino praleidimo dieną.

12.4. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo pareigos vykdyti šioje Sutartyje prisiimtus įsipareigojimus.

13. Nenugalimos jėgos aplinkybės (*force majeure*).

13.1. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal šią Sutartį neįvykdymą ar dalinį neįvykdymą, jeigu Šalis įrodo, kad tai įvyko dėl neįprastų aplinkybių, kurių Šalys negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti, išvengti ar pašalinti jokiais priemonėmis, pvz.: Vyriausybės sprendimai ir kiti aktai, kurie turėjo poveikį Šalių veiklai, politiniai neramumai, streikai, paskelbti ir nepaskelbti karai, kiti ginkluoti susirėmimai, gaisrai, potvyniai, kitos stichinės nelaimės. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis laikomos aplinkybės, nurodytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str. ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840. Nustatydamos nenugalimos jėgos aplinkybes Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarkos patvirtinimo“. Esant nenugalimos jėgos aplinkybėms Sutarties Šalys Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatyta tvarka yra atleidžiamos nuo atsakomybės už Sutartyje numatytą prievolių neįvykdymą, dalinį neįvykdymą arba netinkamą įvykdymą, o įsipareigojimų vykdymo terminas pratęsiamas.

13.2. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybes nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimo taip pat reikalaujama, kai išnyksta įsipareigojimų nevykdymo pagrindas.

13.3. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu Šalis laiku neišsiunčia pranešimo arba neinformuoja, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

14. Sutarties galiojimas, vykdymo pradžia, trukmė ir terminai.

14.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo Sutarties pasirašymo dienos ir galioja iki visiško Sutarties šalių įsipareigojimų įvykdymo.

14.2. Jei bet kuri šios Sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojančia, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.

14.3. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti šios Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal šią Sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios,

kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta ši Sutartis.

15. Sutarties pažeidimas.

15.1. Jei kuri nors Sutarties Šalis nevykdo arba netinkamai vykdo kokius nors savo įsipareigojimus pagal Sutartį, ji pažeidžia Sutartį.

15.2. Vienai Sutarties Šaliai pažeidus Sutartį, nukentėjusioji Šalis turi teisę:

- 15.2.1 reikalauti kitos Šalies vykdyti sutartinius įsipareigojimus;
- 15.2.2 reikalauti atlyginti nuostolius;
- 15.2.3 reikalauti sumokėti Sutarties sąlygose nustatytus delspinigius;
- 15.2.4 nutraukti Sutartį, taikant Sutarties punkto 16.3 tvarką;
- 15.2.5 taikyti kitus Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatytus teisių gynimo būdus.

16. Sutarties nutraukimas.

16.1. Sutartis gali būti nutraukta raštišku Šalių susitarimu arba vienos iš Šalių valia.

16.2. Pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti šią Sutartį prieš terminą šiais atvejais:

- 16.2.1. kai Pardavėjas bankrutuoja arba yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba įstatymuose ir kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija;
- 16.2.2. kai keičiasi Pardavėjo organizacinė struktūra – juridinis statusas, pobūdis ar valdymo struktūra ir tai gali turėti įtakos tinkamam Sutarties įvykdymui;
- 16.2.3. kai Pardavėjas įsiteisėjęs kompetentingos institucijos ar teismo sprendimu yra pripažintas kaltu dėl profesinio pažeidimo;
- 16.2.4. kai Pardavėjas įsiteisėjęs teismo sprendimu pripažintas kaltu dėl sukčiavimo, korupcijos, pinigų plovimo, dalyvavimo nusikalstamoje organizacijoje;
- 16.2.5. kai Pardavėjas sudaro subtiekimą sutartį be Pirkėjo sutikimo;
- 16.2.6. kai Pardavėjas nesilaiko Sutarties įvykdymo terminų;
- 16.2.7. kai Pardavėjas nevykdo kitų savo sutartinių įsipareigojimų ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas;
- 16.2.8. dėl kitokio pobūdžio neveiksnumo, trukdančio vykdyti Sutartį.

16.3. Šalis, ketinanti vienašališkai nutraukti Sutartį, prieš 7 (septynias) dienas raštu praneša kitai Šaliai apie savo ketinimus ir nustato ne trumpesnę nei 3 (trijų) dienų terminą pranešime nurodytiems trūkumams ištaisyti. Jei kaltoji Šalis per pranešime nurodytą terminą nepašalina Sutarties pažeidimų, Sutartis laikoma nutraukta nuo termino pasibaigimo dienos.

16.4. Pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, nesilaikydamas Sutarties sąlygų 16.3 punkte nustatytų terminų, kai Pardavėjas, pažeidęs 5.1 punkte nurodytus terminus ir reikalaujant Pirkėjui nesumoka 12.3 punkte nurodytų delspinigių.

16.5. Pardavėjas turi teisę vienašališkai nutraukti šią Sutartį prieš terminą, kai Pirkėjas nevykdo ar netinkamai vykdo savo sutartinius įsipareigojimus ir toks nevykdymas ar netinkamas vykdymas yra esminis Sutarties sąlygų pažeidimas – dėl atitinkamos Sutarties dalies, kurią pažeidžia Pirkėjas.

16.6. Nutraukiant Sutartį, Pirkėjas, dalyvaujant Pardavėjui ar jo atstovams, inventorizuoja pristatytas Prekes. Taip pat parengiama ataskaita apie Sutarties nutraukimo dieną esančią Pardavėjo skolą Pirkėjui ir Pirkėjo skolą Pardavėjui.

17. Sutarties pakeitimai.

17.1. Esminės Sutarties sąlygos (Sutarties 3.1, 4.1, 4.5, 5.1 ir 14.1 punktai) Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos.

17.2. Visos kitos šios Sutarties sąlygos, nenurodytos 17.1 punkte gali būti keičiamos, jeigu pakeitus jas nebūtų pažeisti VPĮ 3 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai, pasikeitus aplinkybėms, kai:

17.2.1. tos aplinkybės atsiranda arba nukentėjusiai Šaliai tampa žinomos po Sutarties sudarymo;

17.2.2. tų aplinkybių atsiradimo nukentėjusi Šalis pasiūlymo pateikimo ar Sutarties sudarymo metu negalėjo protingai numatyti; tų aplinkybių nukentėjusioji Šalis negali kontroliuoti;

17.2.3. nukentėjusioji Šalis nebuvo prisiėmusi tų aplinkybių atsiradimo rizikos.

17.3. Sutarties Šalis, norinti keisti Sutarties sąlygą (-as) Sutarties galiojimo laikotarpiu, turi raštu kreiptis į kitą Šalį. Rašte turi būti motyvuotai išdėstytos aplinkybės, pagrindžiančios Sutarties sąlygos (-ų) keitimo būtinumą.

17.4. Kita Šalis, ne vėliau, kaip per 3 (tris) darbo dienas turi raštu informuoti Šalį, prašančią pakeisti Sutarties sąlygas (-ą), apie sutikimą arba atsisakymą keisti Sutarties sąlygą (-as).

17.5. Galutinis susitarimas įforminamas protokolu.

17.6. Sutarties sąlygos (-ų) keitimo protokolai pasirašomi 2 egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai. Sutarties sąlygos (-ų) keitimo protokolai yra neatskiriama Sutarties dalis.

17.7. Sutarties pakeitimai įsigalioja nuo protokolo pasirašymo dienos.

17.8. Sutarties Šalis gali būti pakeista tuo išimtinu atveju, kai ji pertvarkoma, reorganizuojama arba dėl Valdybos funkcijų perdavimo kitai perkančiajai organizacijai ar Pardavėjo funkcijų perdavimo „vidinio“ persitvarkymo atveju (kai su Sutartimi susijusios funkcijos perduodamos pilnai kontroliuojamai jo įmonei, toliau liekanti solidariai atsakingu už Sutarties vykdymą) Sutarties vykdymas perduodamas kitam ūkio subjektui (-ams). Dėl Sutarties Šalies pertvarkymo, reorganizavimo ar funkcijų perdavimo neturi pablogėti Sutartį vykdydiančio ūkio subjekto (-ų) galimybės tinkamai įvykdyti Sutartį palyginti su tuo ūkio subjektu, su kuriuo buvo sudaryta Sutartis. Kai šiame punkte numatytais atvejais keičiama Sutarties Šalis (Pardavėjas), jis turi turėti ne mažesnę kvalifikaciją nei tas, su kuriuo buvo sudaryta Sutartis pagal kriterijus, kurie buvo nustatyti pirkimo dokumentuose. Šie pakeitimai galimi be Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimo.

18. Susirašinėjimas.

18.1. Sutarties Šalys susirašinėja lietuvių kalba. Visi pranešimai, sutikimai ir kitas susižinojimas, kuriuos Šalis gali pateikti pagal šią Sutartį, bus laikomi galiojančiais ir įteiktais tinkamai, jeigu yra asmeniškai pateikti kitai Šaliai ir gautas patvirtinimas apie gavimą arba išsiųsti registruotu paštu, faksu, elektroniniu paštu (patvirtinant gavimą) toliau nurodytais adresais ar fakso numeriais, kitais adresais ar fakso numeriais, kuriuos nurodė viena Šalis, pateikdama pranešimą:

Įgaliotas asmuo	Pirkėjo	Pardavėjo
Vardas, pavardė	Egidijus Cibulskas	Romuald Avlas
Adresas	Švitrigailos g. 18B, Vilnius	Lentvario g. 3, Vilnius
Telefonas	(8 5) 271 6596	(8 5) 260 2877
Faksas	(8 5) 219 8792	(8 5) 264 2544
El. paštas	egidijus.cibulskas@vpgt.lt	romuald@iskada.lt

18.2. Jei pasikeičia Šalies adresas ir/ar kiti duomenys, tokia Šalis turi informuoti kitą Šalį pranešdama ne vėliau, kaip per 10 (dešimt) dienų. Jei Šaliai nepavyksta laikytis šių reikalavimų, ji neturi teisės į pretenziją ar atsiliepimą, jei kitos Šalies veiksmai, atlikti remiantis paskutiniais žinomais jai duomenimis, prieštarauja Sutarties sąlygoms arba ji negavo jokio pranešimo, išsiųsto pagal tuos duomenis.

19. Ginčų nagrinėjimo tvarka.

19.1. Šiai Sutarčiai ir visoms iš šios Sutarties atsirandančioms teisėms ir pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti norminiai teisės aktai. Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

19.2. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp Šalių dėl šios Sutarties, sprendžiami abipusiu susitarimu. Šalims nepavykus susitarti, bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, neišspręsti Šalių susitarimu, sprendžiami kompetentingame Lietuvos Respublikos teisme.

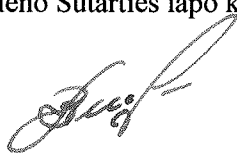
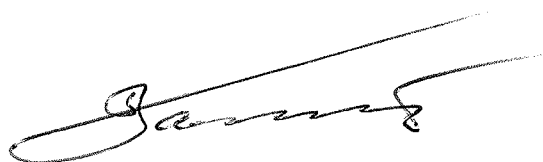
20. Baigiamosios nuostatos.

20.1. Nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal šią Sutartį jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo.

20.2. Bet kokios nuostatos negaliojimas ar prieštaravimas Lietuvos Respublikos įstatymams ar kitiems norminiams teisės aktams šioje Sutartyje neatleidžia Šalių nuo prisiimtų įsipareigojimų vykdymo. Šiuo atveju tokia nuostata turi būti pakeista atitinkančia teisės aktų reikalavimus kiek įmanoma artimesne Sutarties tikslui bei kitoms jos nuostatomis.

20.3. Visus kitus klausimus, kurie neaptarti Sutartyje, reguliuoja Lietuvos Respublikos teisės aktai.

20.4. Sutartis yra Sutarties Šalių perskaityta, jų suprasta ir jos autentiškumas patvirtintas ant kiekvieno Sutarties lapo kiekvienos Šalies tinkamus įgaliojimus turinčių asmenų parašais.

20.5. Ši Sutartis sudaryta lietuvių kalba, 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią – po vieną kiekvienai Šaliai.

20.6. Šiuo Šalys patvirtina, kad Sutartį perskaitė, suprato jos turinį ir pasekmes, priėmė ją kaip atitinkančią jų tikslus ir pasirašė aukščiau nurodyta data.

20.7. Šios Sutarties priedai yra neatskiriama Sutarties dalis. Kiekviena Šalis gauna po vieną kiekvieno Sutarties priedo egzempliorių.

21. Sutarties priedai.

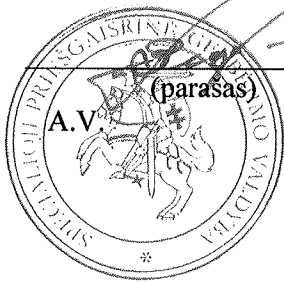
21.1. Priedas – Kėlimo pagalvių komplekto techninė specifikacija, 2 lapai.

Pirkėjo vardu

Specialioji priešgaisrinė gelbėjimo valdyba
Švitrigailos g. 18B, 03223 Vilnius
Įmonės kodas 291011930
Tel. (8 5) 271 9298
Faks. (8 5) 219 8792

A/s LT427300010143312144
AB Swedbank bankas
Banko kodas 73000

Viršininkas



Aloyzas Baradinskas

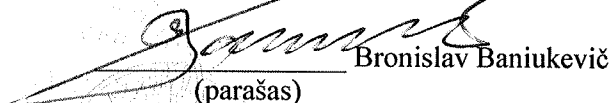
(parašas)

A.V.

Pardavėjo vardu

UAB „Iskada“
Lentvario g. 3, 02300 Vilnius
Įmonės kodas 226077340
PVM kodas LT26077341
Tel. (8 5) 264 2837
Faks. (8 5) 264 2544
A/s LT92 7044 0600 0177 6743
AB SEB bankas
Banko kodas 70440

Generalinis direktorius


(parašas)

A.V.

Specialiosios PGV
Turto valdymo skyriaus
vyriausiasis specialistas

Egidijus Cibulskas

2016-10-14

Specialiosios priešgaisrinės gelbėjimo
valdybos Turto valdymo skyriaus
I. e. vadovė

Irena Fernandienė

2016-10-14

Specialiosios PGV
Finansų skyriaus vedėja

Indrė Cibulskaitė

2016-10-14

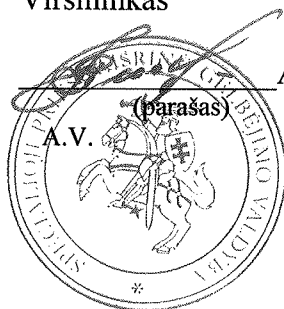
Kėlimo pagalvių komplekto techninė specifikacija

Eil. Nr.	Pavadinimas	Techniniai duomenys
1.	Kėlimo pagalvių komplektas RESQTEC NT HYBRID, NT2 ir NT4	Komplektą sudaro: 2 pagalvės su 26 tonų kėlimo maksimalia galia (NT2), 3 pagalvės su 70 tonų kėlimo maksimalia galia (NT4), du dviejų pagalvių valdikliai, vienas 200/300 bar slėgio reduktorius su 2 m ilgio žarna, 5 vnt. oro tiekimo į pagalves skirtingų spalvų 10 m ilgio žarnos, 5 vnt. 2 m skirtingų spalvų žarnos su uždarymo čiaupais ir apsauginiais vožtuvais, pagalvių sujungimo tarpusavyje jungtys, dvi jungiamos prie pagalvių krovinio atraminės plokštės ir viena apatinė pagalvių atrama su jungtimis, vienas dviejų suslėgtojo oro cilindru (balionų) jungiamasis elementas, viena iš polimerinių medžiagų pagaminta dėžė jungiamajai armatūrai talpinti.
1.1.	Bendrieji reikalavimai komplektui	Visos sudedamosios komplekto dalys naujos, nenaudotos, pagamintos 2016 metais; skirtas įvairių objektų kėlimui, išlyginimui, plūdrumo ant vandens gerinimui ar atstatymui; skirtas įvairių objektų kėlimui, išlyginimui, plūdrumo ant vandens gerinimui ar atstatymui; pagamintas prisilaikant LST EN 13731 standarto ir analogiškų standartų reikalavimų.
1.2.	Reikalavimai pagalvėms	Tinkamos naudoti tiek jas sujungus kartu, užtikrinant jų stabilumą, tiek ir kiekvieną atskirai; turi integruotas kietas plokštes, užtikrinančias pakankamą plotą kėlimui, kai jos pilnai pripučiamos; pagalvių medžiaga turi atsparumą užtikrinančius pluoštus, todėl atspari pradūrimui; darbinis slėgis – 12 bar; sukonstruotos taip, kad nebūtų jų medžiagos perlinkimų; turi rankenas ar kilpas jų pozicionavimui palengvinti; yra užtikrinta galimybė pripūsti vienu metu tiksliai vieną pagalvę; pagalvių sujungimo tarpusavyje jungtys – 3 vnt.; visos pagalvės turi atskirus transportavimo ir saugojimo dėklus.
1.2.1.	NT2 pagalvės techniniai reikalavimai	Maksimali kėlimo galia – 26 tonos; maksimalus kėlimo aukštis – 275 mm; nuleistos pagalvės aukštis – 34 mm; vienos pagalvės svoris 6,5 kg.
1.2.2.	NT4 pagalvės techniniai reikalavimai	Maksimali kėlimo galia – ne mažesnė kaip 70 tonų; maksimalus kėlimo aukštis – 440 mm; nuleistos pagalvės aukštis – 48 mm; vienos pagalvės svoris 15,5 kg.

1.3.	Krovinio atraminės plokštės reikalavimai	Patikimai jungiama prie pagalvės; jungtys prie pagalvių – 2 vnt.; turi rankenas ar kilpas jų pozicionavimui palengvinti.
1.4.	Reikalavimai apatinei pagalvių atramai	Patikimai jungiama prie pagalvės; jungtys prie pagalvių – 1 vnt.; turi rankenas ar kilpas jų pozicionavimui palengvinti.
1.5.	Reikalavimai pagalvių valdikliams	Valdiklis turi galimybę prijungti dvi pagalves, 2 vnt.
1.6.	Reikalavimai slėgio reduktoriui	Komplektuojamas su 2 m ilgio žarna; tinkamas 200/300 bar slėgiui.
1.7.	Reikalavimai suslėgtojo oro cilindro jungiamajam elementui	Slėgio reduktoriaus ir dviejų suslėgtojo oro cilindro jungiamojo elemento jungtys su oro cilindro vožtuvais atitinka LST EN 144-2 reikalavimus. Dviejų suslėgtojo oro cilindro jungiamasis elementas tinka sujungti į vieną sistemą du suslėgtojo oro cilindrus su vožtuvais, naudojamais suslėgtojo oro kvėpavimo aparatuose.
1.8.	Reikalavimai trumposioms jungiamosioms žarnos	Komplektuotos uždarymo čiaupais ir apsauginiais vožtuvais; 2 m ilgio skirtingų spalvų aukšto slėgio žarnos – 5 vnt.;
1.9.	Reikalavimai ilgosioms jungiamosioms žarnos	10 m ilgio skirtingų spalvų aukšto slėgio žarnos – 5 vnt.;
1.10.	Reikalavimai jungiamosios armatūros transportinei dėžei	Pagaminta iš polimerinių, atsparių dilimui ir kitam mechaniniam poveikiui medžiagų, aprūpinta patikimu uždarymu, turi rankenas nešimui.
2.	Garantijos kėlimo pagalvių komplektui	Galioja 12 mėnesių nuo komplekto gavimo dienos.

Pirkėjo vardu

Viršininkas



Aloyzas Baradinskas

(parašas)

A.V.

Pardavėjo vardu

Generalinis direktorius

Bronislav Baniukevič

(parašas)

A.V.

Specialiosios PGP
Turto valdymo skyriaus
vyriausiasis specialistas

Egidijus Cibulskas

2016-10-14

Specialiosios priešgaisrinės apsaugos
valdybos Turto valdymo skyriaus
l. e. vedėjo pareigos

Irena Pernaravičienė

2016-10-14



UAB "ISKADA"

UAB Iskada, Lentvario g. 3, LT-02300, Vilnius, Lietuva. Tel. (8-5) 264 28 37. Faks. (8-5) 264 25 44

Reg. Nr. 066342 Įm. kodas 226077340. PVM kodas LT260773416

Specialiajai priešgaisrinei gelbėjimo valdybai
(Adresatas)

**PASIŪLYMAS
DĖL KĖLIMO PAGALVIŲ KOMPLEKTO
PIRKIMO**

2016-10-12 Nr.03-4741

(Data)

Vilnius

(Sudarymo vieta)

Tiekėjo pavadinimas, įmonės kodas	UAB „Iskada“ Įm. kodas 226077340
Tiekėjo adresas, pašto indeksas	Lentvario g. 3, LT-02300, Vilnius
Už pasiūlymą atsakingo asmens pareigos, vardas, pavardė	Generalinis direktorius Bronislav Baniukevič
Telefono numeris	(8 5) 260 28 77
Fakso numeris	(8-5) 264 25 44
El. pašto adresas	info@iskada.lt

1. Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis:
 - 1.2. mažos vertės pirkimo sąlygose;
 - 1.3. kituose pirkimo dokumentuose (jų paaiškinimuose, papildymuose).
2. Mes siūlome:

Eil. Nr.	Prekės pavadinimas (nurodyti modelį, artikulą arba gamintojo pavadinimą)	Mato vnt.	Kiekis	Vieneto kaina (be PVM) Eur	Vieneto kaina * (su PVM) Eur	Viso (be PVM) Eur (3x4)	Viso * (su PVM) Eur (3x5)
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Pneumatinių kėlimo pagalvių komplektas (Gamintojas RESQTEC Zumro B.V). Komplekto sudedamosios dalys:	vnt.	1	6138,00	7426,98	14658,00	17736,18
1.1	pagalvė (mažesnės galios) 26 tonų;	vnt.	2	2500,00	3025,00	5000,00	6050,00

UAB "Iskada"
Generalinis direktorius
Bronislav Baniukevič
Tel. +370 5 264 28 37

Puslapis 2 iš 5

1.2	pagalvė (didesnės galios) 70 tonų;	vnt.	3	2770,00	3351,70	8310,00	10055,10
1.3	Valdiklis (2 pagalvėms);	vnt.	2	170,00	205,70	340,00	411,40
1.4	reduktorius su žarna;	vnt.	1	48,00	58,08	48,00	58,08
1.5	oro tiekimo į pagalves žarnos (ilgos) 10 m su uždarymo čiaupais ir apsauginiais vožtuvais;	vnt.	5	30,00	36,30	150,00	181,50
1.6	oro tiekimo į pagalves žarnos (trumpos) 2m su uždarymo čiaupais ir apsauginiais vožtuvais;	vnt.	5	25,00	30,25	125,00	151,25
1.7	pagalvių sujungimo tarpusavyje jungtys;	vnt.	3	25,00	30,25	75,00	90,75
1.8	krovinio atraminės plokštė su jungtimi	vnt.	2	40,00	48,40	80,00	96,80
1.9	apatinė pagalvių atrama su jungtimi	vnt.	1	400,00	484,00	400,00	484,00
1.10	dviejų suslėgtojo oro cilindro (balionų) jungiamasis elementas	vnt.	1	30,00	36,30	30,00	36,30
1.11	Dėžė jungiamajai armatūrai	vnt.	1	100,00	121,00	100,00	121,00
Iš viso (Pasiūlymo kaina):							17736,18

Pasiūlymo kaina, Eur Septyniolika tūkstančių septyni šimtai trisdešimt šeši Eur 18 euro centų.
(kaina žodžiais)

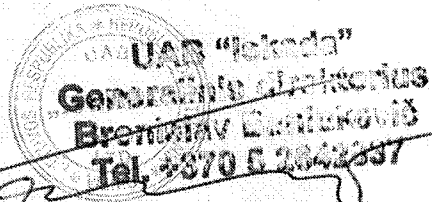
***Pastabos:**

Kainos pasiūlyme suapvalinamos, paliekant du skaičius po kablelio.

- Garantija Prekei – 12mėn.
- Pateikdami siūlomos Prekės techninius duomenis, patvirtiname, kad jie visiškai atitinka pirkimo dokumentų IV dalyje nurodytus techninius reikalavimus:

Eil. Nr.	Techniniai reikalavimai, kuriems turi atitikti siūloma Prekė	Faktiniai siūlomos Prekės techniniai duomenys (duomenis šiame stulpelyje pateikia tiekėjas, jie bus perkelti į Prekės specifikaciją prie pirkimo sutarties)
1.	Kėlimo pagalvių komplektas: Komplektą turi sudaryti: 2 pagalvės su ne mažesne kaip 25 tonų kėlimo maksimalia galia, 3 pagalvės su ne mažesne kaip 70 tonų kėlimo maksimalia galia, du dviejų pagalvių valdikliai, vienas 200/300 bar slėgio reduktorius su ne trumpesne kaip 2 m ilgio žarna, 5 vnt. oro tiekimo į pagalves skirtingų spalvų ir ne trumpesnės kaip po 10 m ilgio žarnos, 5 vnt. trumpos (iki 2 metrų) skirtingų spalvų žarnos su uždarymo čiaupais ir apsauginiais vožtuvais, pagalvių sujungimo tarpusavyje jungtys, dvi jungiamos prie pagalvių krovinio atraminės plokštės ir viena apatinė pagalvių	Komplektą sudaro: 2 pagalvės su ne mažesne kaip 25 tonų kėlimo maksimalia galia, 3 pagalvės su ne mažesne kaip 70 tonų kėlimo maksimalia galia, du dviejų pagalvių valdikliai, vienas 200/300 bar slėgio reduktorius su ne trumpesne kaip 2 m ilgio žarna, 5 vnt. oro tiekimo į pagalves skirtingų spalvų ir ne

	atrama su jungtimis, vienas dviejų suslėgtojo oro cilindų (balionų) jungiamasis elementas, viena iš polimerinių medžiagų pagaminta dėžė jungiamajai armatūrai talpinti.	trumpesnės kaip po 10 m ilgio žarnos, 5 vnt. trumpos (iki 2 metrų) skirtingų spalvų žarnos su uždarymo čiaupais ir apsauginiais vožtuvais, pagalvių sujungimo tarpusavyje jungtys, dvi jungiamos prie pagalvių krovinio atraminės plokštės ir viena apatinė pagalvių atrama su jungtimis, vienas dviejų suslėgtojo oro cilindų (balionų) jungiamasis elementas, viena iš polimerinių medžiagų pagaminta dėžė jungiamajai armatūrai talpinti.
1.1.	Bendrieji reikalavimai komplektui:	Bendrieji reikalavimai komplektui:
—	visos sudedamosios komplekto dalys turi būti naujos, nenaudotos, pagamintos ne anksčiau kaip 2016 metais;	visos sudedamosios komplekto dalys yra naujos, nenaudotos, pagamintos ne anksčiau kaip 2016 metais;
—	turi būti skirtas įvairių objektų kėlimui, išlyginimui, plūdrumo ant vandens gerinimui ar atstatymui;	yra skirtas įvairių objektų kėlimui, išlyginimui, plūdrumo ant vandens gerinimui ar atstatymui;
—	turi būti pagamintas prisilaikant LST EN 13731 standarto ar analogiškų standartų reikalavimų.	yra pagamintas prisilaikant LST EN 13731 standarto ar analogiškų standartų reikalavimų.
1.2.	Reikalavimai pagalvėms:	Reikalavimai pagalvėms:
—	turi būti tinkamos naudoti tiek jas sujungus kartu, užtikrinant jų stabilumą, tiek ir kiekvieną atskirai;	yra tinkamos naudoti tiek jas sujungus kartu, užtikrinant jų stabilumą, tiek ir kiekvieną atskirai;
—	turi turėti integruotas kietas plokštes, užtikrinančias pakankamą plotą kėlimui, kai jos pilnai pripučiamos;	turi integruotas kietas plokštes, užtikrinančias pakankamą plotą kėlimui, kai jos pilnai pripučiamos;
—	pagalvių medžiaga turi turėti atsparumą užtikrinančius pluoštus;	pagalvių medžiaga turi atsparumą užtikrinančius pluoštus;
—	darbinis slėgis – iki 12 bar;	darbinis slėgis – iki 12 bar;
—	turi būti sukonstruotos taip, kad nebūtų jų medžiagos perlinkimų;	yra sukonstruotos taip, kad nėra jų medžiagos perlinkimų;
—	turi turėti rankenas ar kilpas jų pozicionavimui palengvinti;	turi rankenas ar kilpas jų pozicionavimui palengvinti;
—	turi būti užtikrinta galimybė pripūsti vienu metu tikrai vieną pagalvę;	yra užtikrinta galimybė pripūsti vienu metu tikrai vieną pagalvę;


 UAB "Iekada"
 Generalinio direktoriaus
 Brenčėnas
 Tel. +370 6 2042337

1.2.1.	mažesnės galios pagalvių techniniai reikalavimai:	mažesnės galios pagalvių techniniai reikalavimai:
—	maksimali kėlimo galia – ne mažesnė kaip 25 tonos;	maksimali kėlimo galia –26 tonos;
—	maksimalus kėlimo aukštis – ne mažesnis kaip 250 mm;	maksimalus kėlimo aukštis – 275 mm;
—	nuleistos pagalvės aukštis – ne didesnis kaip 35 mm;	nuleistos pagalvės aukštis –34 mm;
—	vienos pagalvės svoris neturi viršyti 10 kg;	vienos pagalvės svoris 6.5kg;
1.2.8.	didesnės galios pagalvių techniniai reikalavimai:	didesnės galios pagalvių techniniai reikalavimai:
—	maksimali kėlimo galia – ne mažesnė kaip 70 tonų;	maksimali kėlimo galia –70 tonų;
—	maksimalus kėlimo aukštis – ne mažesnis kaip 400 mm;	maksimalus kėlimo aukštis – 440 mm;
—	nuleistos pagalvės aukštis – ne didesnis kaip 50 mm;	nuleistos pagalvės aukštis – 48 mm;
—	vienos pagalvės svoris neturi viršyti 20 kg;	vienos pagalvės svoris 15.5 kg;
1.2.9.	visos pagalvės turi būti talpinamos į atskirus transportavimo ir saugojimo dėklus.	visos pagalvės yra talpinamos į atskirus transportavimo ir saugojimo dėklus.
1.3.	Dviejų suslėgtojo oro cilindų jungiamasis elementas turi tiktai sujungti į vieną sistemą du suslėgtojo oro cilindrus su vožtuvais, naudojamais suslėgtojo oro kvėpavimo aparatuose.	Dviejų suslėgtojo oro cilindų jungiamasis elementas tinka sujungti į vieną sistemą du suslėgtojo oro cilindrus su vožtuvais, naudojamais suslėgtojo oro kvėpavimo aparatuose.
1.4.	Slėgio reduktoriaus ir dviejų suslėgtojo oro cilindų jungiamojo elemento jungtys su oro cilindro vožtuvais turi atitikti LST EN 144-2 reikalavimus.	Slėgio reduktoriaus ir dviejų suslėgtojo oro cilindų jungiamojo elemento jungtys su oro cilindro vožtuvais atitinka LST EN 144-2 reikalavimus.

5. Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil. Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius
1	Pasiūlymas	5
2	Sertifikatas su vertimų	4

6. Šiame pasiūlyme yra pateikta ir konfidenciali informacija:

/Pastaba. Pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija/

Eil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas (rekomenduojama pavadinime vartoti žodį „Konfidencialu“)	Dokumentas yra įkeltas šioje CVP IS pasiūlymo lango eilutėje („Prisegti dokumentai“)
1	Sertifikatas su vertimų	4

UAB "Leksa"
Gyventojų administracija
Bronių seniūnaitis
Tel. +370 6 2042337

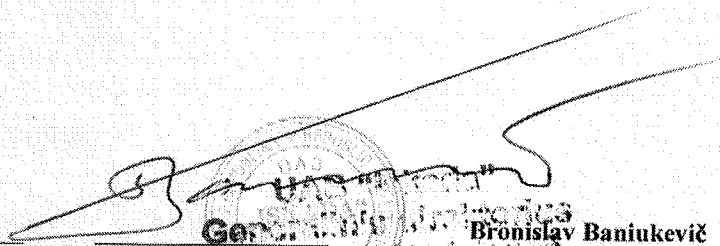
--	--	--

Tiekėjas negali nurodyti, kad konfidenciali yra pasiūlymo kaina (išskyrus kainos sudedamąsias dalis) arba kad visas pasiūlymas yra konfidencialus. Tiekėjui nenurodžius, kokia informacija yra konfidenciali, laikoma, kad konfidencialios informacijos pasiūlyme nėra.

7. Pasiūlymas galioja tiek kiek nurodyta pirkimo dokumentuose/.

Generalinis direktorius

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigų pavadinimas)*


Generalinis direktorius
Bronislav Baniukevič
(Parašas) (Vardas ir pavardė)
Tel. +370 6 2442327